

Chapter 4

進階高級寫作

以下是英文作文中常見到的基本用語，我們就用它們來做例子，讓各位讀者一眼就知道如何立刻提升英文寫作的用字遣詞。

寫作的常用語（一）

爲了突顯這些用語的技巧，我們暫時使用十分口語且淺顯的文字和句子做例子。本書隨後會有嚴格而正式的訓練。

常用語 1 表達「我認為」、「認同」

初級
英文

I think

例 **I think** she is right.



高級
英文

I'm convinced（因為事實證明，而使人相信）

例 **I'm convinced** that she is right.

我完全相信她是對的。

初級
英文

I regard

例 **I regard** it as my responsibility.



高級
英文

I deem（視為）

例 **I deem** it my responsibility.

我認為這是我的責任。

A pleasant fact is (令人愉快的例子)

例 His efforts are rewarded—a **pleasant fact is that** he is graduating summa cum laude.

他的努力得到回報。例如，他即將以優異的成績畢業。

※ **summa cum laude** ['sʊmə kʌm lɔːd] (adv.) 以優異的成績……

A significant reason is (重要的例子)

例 Traveling is beneficial. **A significant reason is that** it enriches our lives and broadens our horizons.

旅行對人有益。例如，它豐富了我們的人生、擴展了我們的視野。

A vivid example is (活生生的例子)

例 He babies her. **A vivid example is** he cooks for her everyday.

他寵愛她。例如，他每天為她下廚。

An example comes to mind (我這就有一個現成的例子……)

例 The National Palace Museum has an unprecedented advantage in capturing ancient Chinese culture. **An example, the jadeite cabbage, comes to mind.**

國立故宮博物院在保存古老的中國文化方面得天獨厚。翠玉白菜就是一個現成的例子。

常用語 5 說明「另一個例子是」

Another example is / There's another example

**This example doesn't stand alone** (還有例子……)

例 第一個例子 + **This example doesn't stand alone.** + 第二個例子

例 Children can learn to respect animals under parental guidance. **A supporting fact is** that a child who is gentle with animals usually has parents who do the same. **This example doesn't stand alone.** A child who...

孩子經由父母引導而學習如何善待動物。例如，父母如果溫柔地對待動物，孩子通常也會這樣做。又例如，如果……

常用語 2 表達「我們都知……有害」

初級
英文

We all know it's harmful to ...

例 **We all know it's harmful to** eat too much.



高級
英文

poses known hazards to ...

例 Overeating **poses known hazards to** our health.

我們都知暴飲暴食對健康有害。

常用語 3 事實證明，……

初級
英文

The fact proves (that) ...

例 **The fact proved** the prediction was correct.



高級
英文

the evidence suggests (that)

例 **The evidence suggested that** the prediction was correct.

事實證明，這個預測是正確的。

常用語 4 事實強烈地證明……；無庸置疑的

初級
英文

The fact strongly proves

例 **The fact strongly proves** that teaching is learning.



高級
英文

an undeniable fact can be found

例 **An undeniable fact can be found** in the expression, "teaching is learning."

教即是學，這是無庸置疑的。

常用語 5 必須決定輕重緩急

初級
英文

must decide what the most important thing to do first is

例 We **must** learn to **decide what the most important thing to do first is**.



EXERCISE 12-3

用字遣詞練習：請嘗試用高級英文作文的用字遣詞，改寫以下句子。

① She rushed to rescue the child with great power.

改為：_____

② She speaks with an active voice.

改為：_____

③ As a matter of fact, I don't think the estimate is reliable.

改為：_____

④ We all know that it's harmful to take drugs.

改為：_____

⑤ The fact proves that their hypothesis is absolutely correct.

改為：_____

⑥ We must respect others while we are talking to people for social contact.

改為：_____

⑦ We should care about students, so we should often talk to them.

改為：_____

⑧ Since parents should respect their children, we should listen carefully to them.

改為：_____

⑨ If you try to be happy, you'll get many things.

改為：_____

⑩ If we look at it from the angle of money, it's worthwhile.

改為：_____

EXERCISE 12-3 參考答案

(以下答案只是參考，讀者可由本書中找出更多的進階用法)

- ① She rushed to rescue the child **with the momentum of an avalanche**.
- ② She sounds **animated**.
- ③ There's **no factual basis for** this estimate.
- ④ Drugs **pose known hazard to** health.
- ⑤ **An undiminished fact can be found** in their hypothesis.
- ⑥ We must be respectful **in social communicating**.
- ⑦ Teachers constantly communicate with students **in due concern for them**.
- ⑧ Parents should listen attentively to children **in due respect for them**.
- ⑨ Cheerfulness **can be rewarding**.
- ⑩ It pays off **from a financial perspective**.

文章之「起」—— The Thesis Statement

英文寫作可真是名符其實的「萬事起頭難」。不過學習首重方法，如果方法不對，即使搔破白頭寫出長篇大論，也不會是令人著迷的文章；反之，如果用對了方法，則可在數分鐘之內，輕鬆地下筆，並快速地完成，無論文章長短，均屬佳作。

理由很簡單，只要下筆得法，隨從而來的文思會因為「起」、「承」、「轉」、「合」的連鎖反應，而似泉湧，有若萬馬奔騰，勢不可遏。

換句話說，短短的 thesis statement 已幾乎決定這篇英文作文的成敗。

一個好的 thesis statement，必具備以下特色：

1. 清楚地點出全文的主軸：重點清楚、絕不含糊。
2. 奠定文章將走的方向：方向確定了，可令人一下筆就有如神助、思緒不斷、一氣呵成。
3. 雖然簡潔、清晰，卻不失完整：如果文章有三個重點，在 thesis statement 就必有三個關鍵字，一個不多、一個不少。
4. 生動活潑，引發讀者的興趣，有一窺究竟的慾望。
5. 用字遣詞成熟精湛。
6. 句型精簡有力。

以上是英文作文第一段的重點，我們在下筆練習前，必須再進一步討論它的細節：

1. Thesis Statement 清楚地點出全文主軸。

① Thesis statement 像一棵大樹的種子，也像一個工廠的發電機，它是全文的生命源。

② Thesis statement 也就是全文的 theme，它帶著讀者直窺全文的核心與精神。

③ 每一個題目都可以因人而異而有不同的切入點，因而同一個題目會因為不同的作者而有不同的主題，寫作時一定要守住自己文章的主軸。我們以“Chinese Cuisine”為例，它的主題可以是中國菜的歷史、中國菜的烹飪特色、外國人如何看待中國菜，或中國菜和義大利菜之異同……等等。所以，我們的主軸要抓住、思緒要過濾，不能把想到的全寫出來，因為腦筋裝的東西太多了，天馬行空會擾亂文章的中心思想，讓全文摸不清方向和重點。

2. Thesis Statement 不拘泥於固定的文體。

首先，如果 thesis statement 沒抓好，任何的文體都不具意義。絕對不要將自己網綁於某種固定的文體，因為 thesis statement 是一個活潑、有力的生命體，我們可以用任何的文體來呈現它。例如，我們可以用「論說性」的文體，卻加上一首詩，就顯得剛柔並濟；也可以用「比較性」的文體加上充分的資料，就顯得嚴謹而客觀；當然也可以用「直述性」的文體，外加一則「新聞性」的報導，就顯得活潑且具深度。

3. Thesis Statement 可以「明示」，也可以「暗示」。

無論是「明示」或「暗示」，均須「確切」而「清楚」地指出全文的主軸。所謂「暗示」，即是指縱使它的內涵或關鍵字不那麼直接，卻能讓讀者心中極自然地期待讀到這篇文章所將闡釋的某些意旨。

4. Thesis Statement 必替下一段穩穩地鋪路。

只要腦中有料，我們的思緒是不會無緣無故斷掉的，所以，只要第一段（也就是 thesis statement）有重點，就已替下一段鋪好了路；換句話說，對作者而言，全文的走勢 (flow) 早已成竹在胸，完全掌控。第二段當然水到渠成、自然而然地延續下來，使全文順暢若流水。

5. Thesis Statement 雖然不長，卻具完整性。

雖然成熟的句子需精簡幹練、切忌冗長，但是 thesis statement 所發出的訊息仍必完完整整，缺一不可。在 thesis statement 之後的段落（也就是 body）之中，任何突發的重點，都將破壞文章的 flow；當然，會「突發」的原因即在於 thesis statement 有缺口、欠完整。

作文題目 3 My Definition of Beauty

如果 thesis statement 這麼寫：

There are different kinds of beauty. For example, many young people are beautiful, but some old people are also very beautiful. Therefore, age is not a factor of beauty.

優點 點出了文章的方向：美不受年齡的限制。

- 缺點**
1. 字彙淺薄。
 2. 句型鬆散。

↓ 這樣較好

初級英文作文的 thesis statement 這麼寫：

Young or old, a person can be beautiful. It's true that children are lovely, but old people are also beautiful, especially if they have a kind heart.

優點 更精確地指出全文的方向：老年人的慈愛之美。

- 缺點**
1. 字彙淺薄，沒有分量。
 2. 句型軟弱，沒有力量。

↓ 表達的內容一模一樣，
但這樣寫就會進化成高級英文作文

高級英文作文的 thesis statement：

Genuine generosity, true mercifulness and unchallengeable wisdom accent the charisma of old age—the image of real beauty.

- 優點**
1. 關鍵字清楚：generosity, mercifulness, wisdom, old age。
 2. 因此確切地點出全文將發展的方向：① 大方 ② 慈愛 ③ 有智慧是老年之美，也是真正的美。
 3. 字彙成熟有力。
 4. 句子精簡。
 5. “accent the charisma of old age” 為文章加入生命，動詞使用 “accent”，句子立刻活潑起來。
 6. 意境呈現。

我們接下來跳過失敗的例子，直接進入初級英文作文與高級英文作文的比較。

	全文的第一段 (Thesis Statement)	全文的最後一段 (Conclusion)
兩者形態 consistent	一句話 + thesis statement	一句話 + conclusion
意境與文字 也 consistent	引用諺語： “Like a square peg in a round hole.”	引用諺語： the die is already cast
	cuisine	wontons and clam chowder
	family values	core and extended family

※ core family 小家庭；extended family 大家庭

作文題目 4 My Definition of Beauty

↓ 文章要「起」了

第一段 (Thesis Statement)
<p>★ 我們這一次不用 lead</p> <p>Genuine generosity, true mercifulness, and unchallengeable wisdom accent the charisma of the <u>old age</u>—the image of real beauty.</p> <p>關鍵字 generosity、mercifulness、wisdom、old age</p> <p>主軸與意境 感性與理性兼具。“generous、merciful、beautiful”是偏感性的描述；同時“generosity、wisdom、image”則是偏理性的產物。(※ generosity 既理性又感性)</p>

↓ 繼續寫，文章要「承」了，裡面會有好幾個「轉」（包括「轉折」與「過渡」語）

大 Body
<ol style="list-style-type: none"> 1. 每個關鍵字都可以至少寫一段，所以這篇文章的主文至少可以寫四段。 2. 短至數段、長至數萬段皆可。 3. 每一段都鎖定主軸 (the beauty of the old age)。 4. 深具內涵。 5. 寫這個題目須情感與評論兼具，才能同時展現理性與感性。

↓ 文章要「合」了

Conclusion
<p>A portrait of an old gentleman whose eyes beam the glow of generosity, tenderheartedness, and wisdom would be a most beautiful piece of art about human life.</p> <p>關鍵字 generosity、tender-heartedness、wisdom、beautiful</p> <p>意境 兼具情感性與評論。</p> <p>感性：portrait、generosity、tender-heartedness、art piece</p> <p>理性：generosity、wisdom</p>

Conclusion 的主軸和意境巧妙而完整地 echo with the thesis statement：

	全文的第一段 (Thesis Statement)	全文的最後一段 (Conclusion)
兩者形態 consistent	只有一個簡單句	只有一個簡單句
意境與文字 也 consistent	genuine generosity	<i>echoes with</i> (beam the glow of) generosity
	true mercifulness	<i>echoes with</i> (beam the glow of) tender-heartedness
	unchallengeable wisdom	<i>echoes with</i> (beam the glow of) wisdom
	real beauty	<i>echoes with</i> piece of art

所以，英文作文真的不難寫，只要隨著「起、承、轉、合」這個邏輯，就不會偏離主題，而且能創造圓順的 flow；也因為成功地鎖定了主題，而愈走愈深入，自然而然展現了綿密而邏輯的思考，最後自然水到渠成，成就了令人信服的結論。

總之，從一下筆開始就繞著 thesis statement，完整地鎖住主題，使 main idea 如影隨形，經由 body 的 powerful 卻 exquisite 的發揮，再產生了 conclusion，也就是把讀者帶回到文章一開始就主張的觀點。

好的文章必有極高的可信度和說服力，即使我們的讀者或許意見相左（例如論說文可能遭遇讀者持有不同的意見），但是因為文章的邏輯堅固、文筆優美、思緒細膩、數字和例子具有相當的說服力，作者的專業和努力必使文章不同凡響。

換成高手用字 (二) —— 善用複合形容詞 (Compound Adjectives)

形容詞在用字遣詞上占極重要的地位。其實，除了單字之外，複合字也是非常有力的形容詞。以下是很實用的複合形容詞，請務必要熟習並善用。

中文	善用複合形容詞
涵蓋範圍很廣的	<p>wide-ranging</p> <p>例 The plague, which covers a wide area, has killed 220 people. ↓ 改為 The wide-ranging plague has caused 220 fatalities. [fəˈtælətɪ]</p>
全國的	<p>nation-wide</p> <p>例 These contests are conducted throughout the whole country, and many people are participating. ↓ 改為 These nation-wide contests have drawn numerous participants.</p>
解決麻煩的	<p>trouble-shooting</p> <p>例 He always knows how to solve problems. ↓ 改為 He is good at trouble-shooting. (或 He is a good troubleshooter.)</p>
破紀錄的	<p>record-breaking</p> <p>例 His speed has broken the record. It only took him three minutes to complete the event. ↓ 改為 His record-breaking speed was three minutes.</p>
高調的	<p>high-profile</p> <p>例 Her high position in the government draws a lot of public attention. ↓ 改為 She has a high-profile government position.</p>

可以增加文章價值的諺語

想寫出一篇讓人印象深刻的好作文，就少不了放入幾句諺語來支持自己的看法。本書挑選出的諺語不但實用，用字又簡單，只要多看幾次，就可以把它們靈活運用於作文之中，增加文章的價值。

首先，我們得先了解在文章中加入諺語的方法：

① 獨立成句

Opportunity seldom knocks twice. If you don't take this chance, you might have none ever.

機會不待人。如果你不把握這次機會，或許你再也不會有。

② 用連接詞連接

IBM offered Jennifer a good job, and she took it right away because opportunity seldom knocks twice.

IBM 提供珍妮佛一個工作機會，她立刻就答應了，因為機會很少敲兩次門。

③ 當作引言插入

"Opportunity seldom knocks twice," as the old saying goes. Don't give up the chance or you'll regret it.

如同這句諺語所言：「機會很少敲兩次門」。不要放棄這個機會，否則你一定會後悔。

接下來讓我們一起用填空的方式來完成下面的 99 則實用諺語吧！在練習填入單字的時候，建議可以拿張紙將頁面右半邊的答案遮住，試著依諺語的中文意思或括號裡的提示來猜出正確的答案！

一 激勵 & 鼓勵的諺語 (Inspiring and Encouraging)

1. 打鐵趁熱。

Strike while the iron is hot.
鐵 熱

strike (v.) 鑄造

Ans.: iron; hot

2. 善用機會；趁機行事。

Make _____ while the sun shines.
乾草

〔趁有太陽時把草曬乾。〕

hay (n.) 做飼料用的乾草

Ans.: hay

3. 有時候，吃虧就是占便宜。

Sometimes the best _____ is to lose.
獲得

〔有時候，最好的收穫就是失去。〕

Ans.: gain

4. 否極泰來。

Every _____ has a _____ lining.
雲 銀色

〔每一片雲都有銀色滾邊。〕

lining (n.) 內襯

silver lining 比喻陽光從雲後面所襯出的光芒，讓雲朵看來像裹上了銀色滾邊。

Ans.: cloud; silver

5. 雨過天青。

After a _____ comes a _____.
暴風雨 平靜

〔暴風雨過後就會風平浪靜。〕

Ans.: storm; calm (n.)

6. 留得青山在，不怕沒柴燒。

While there is _____, there is _____.
生命 希望

〔有生命，就有希望。〕

Ans.: life; hope

7. 每個人都有出頭的機會。

Every _____ has its _____.
狗 日子

〔每隻狗都有得意的一天。〕

Ans.: dog; day